



檔號：HAD SSP DC/13/12/1/1/(5)I

郵寄文件

電話：2150 8110

致：深水埗區議會全體議員

各位議員：

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 84/16:	慶祝國慶 67 周年嘉年華 (深水埗居民聯會 申請撥款 54,000.00 元)
--------------------	--

2. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否，均請填妥夾附的回條，並於二零一六年五月十八日(星期三)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一六年五月十日

回 條

致 : 深水埗區議會秘書

經辦人: 謝嘉敏女士

(傳真號碼: 2785 4218)

請於二零一六年五月十八日(星期三)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 84/16: 慶祝國慶 67 周年嘉年華 (深水埗居民聯會 申請撥款 54,000.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署 : _____

姓名(正楷) : _____

日期 : 二零一六年五月 日

本人確認：—

計劃合乎區議會資助範圍；

員工開支/應急費用/經項開支不超過資助上限；及

建議開支項目屬撥款支出項目，並不超過資助上限。

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

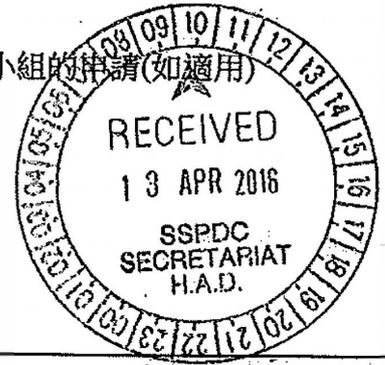
EA(CDC)1
Aco(0011)

簽署 Clara 職位 EA(CDC)1 / 日期 4/5/2016

申請文件檔號(只由本處填寫) 160/64

- 申請預留撥款
 - 申請非預留撥款
- (請在適當空格加上✓號)

區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)



1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：慶祝國慶 67 周年嘉年華
- (B) 性質：文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)
- (C) 目的：的認識，促進居民對社會事務的參與，提供多元化活動，與眾同渡歡樂晚上。

*請刪去不適用者

(D) 推行日期及時間：2016 年 9 月 30 日至 --- 年 --- 月 --- 日
上午/下午 7 時至上午/下午 10 時

*請刪去不適用者

(E) 策劃/籌備期：2016 年 5 月至 9 月

(F) 申請撥款額：54,000 元

(G) 舉辦地點：長沙灣保安道遊樂場

(H) 內容：先舉行典禮儀式，之後進行攤位遊戲及綜合表演。

(I) 對象：區內居民/長者/青少年/其他(請說明)

*請刪去不適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 2000 人(嘉賓 20 人，義工 45 人)

(K) 宣傳和推廣方法：於屋邨內懸掛橫額及張貼海報，並派發宣傳單張。

(L) 預計效益/成果：

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)增加區內市民對祖國的歸屬感

(2)/

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
活動宣傳、籌備及策劃	7 月至 9 月
舉行活動	9 月 30 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 活動開始前 2 星期及活動當天免費派發。
(票價：0)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
公開在區內街坊會及互助委員會等地方免費派發

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 深水埗居民聯會

(英文) Sham Shui Po Residents Association

(B) 註冊地址： _____

通訊地址： _____

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____

(D) 本機構是：

根據《社團條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ 先生/女士*	姓名：(中文) _____ 先生/女士*
(英文) _____	(英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼：(內部用) _____
	(公開用 ³) _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會節日慶祝及宣傳工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	提供行政支援
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署

領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他(請說明：_____)			0
預算收入總額(a)			0

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)			區議會 核准數額	
					標準開支	相比標準開支			
						高	低		同
速印海報	200 張	4	800		每張\$4x200 =\$800 註 1			✓	
宣傳單張	500 張	0.5	250		每張\$0.5x500 =\$250 註 1			✓	
橫額	4 面	80	320		每面\$265x4 =\$1060 註 1		✓		
義工膳食	45 人	37	1,665	國慶活動酌情考 慮	每人\$37x40 =\$1480 註 2	T ✓		P ✓	
飲品 (嘉賓、演出 者)	80 支	4	320		每人\$4x80 =\$320			✓	
擴音設備 (室外)	1 套	4,250	4,250		上限\$4250			✓	
燈光租金 (室外)	1 套	3,100	3,100		上限\$3100			✓	
舞台租賃 及佈置 (戶外)	1 套	6,400	6,400		上限\$6400			✓	
場地佈置	1 套	950	950		上限\$950			✓	
攤位 (支架)	10 個	320	3,200		每攤位\$320x10 =\$3200			✓	
攤位 (裝飾)	10 個	400	4,000		每攤位\$400x10 =\$4000			✓	
舞台背幕 結構證明 書	1 份	3,000	3,000	為確保安全 國慶活動酌情考 慮	非標準項目 無標準成本				
攤位遊戲 獎品	10 個	420	4,200		每攤位\$420x10 =\$4200			✓	
嘉賓留名冊	1 本	65	65		每本\$65x1 =\$65			✓	
協助團體紀 念品	10 份	48	480	國慶活動酌情考 慮	非標準項目 無標準成本				
一般物資運 送	-	-	530		上限\$530			✓	
表演費 (團體)	-	-	10,000	外判承包 國慶活動酌情考 慮	每單位\$1000 上限\$10000 註 3			✓	

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

預算開支 ⁶	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
攝影連沖 印	-	-	150		上限\$160		✓		
保險費	1份	4,000	4,000		每人\$8 上限\$5000		✓		
郵費	-	-	500		\$200 分區性 \$500 全區性				
中央行政 費		-	2,000		核准活動撥款的 10%				
雜項	-	-	3,820		核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)			54,000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	54,000
-----------------------------------	--------

註 1: 宣傳項目費用合共\$1370。分區性活動宣傳費上限為\$1,300，全區性活動宣傳費上限為\$2650，大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註 2: 包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的演出者、義工、嘉賓和參加者。嘉年華會及綜合表演義工(每個遊戲攤位最高可資助 4 名義工)。費用必須為實報實銷。

註 3: 包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過 \$ 1000 需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。大型活動按個別情況考慮最高資助額。

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁷ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 慶祝國慶 66 周年嘉年華	2015 年 9 月 26 日	54,000	150199
2. 慶祝國慶 65 周年嘉年華	2014 年 9 月 25 日	61,396	140193
3. 慶祝國慶六十四周年嘉年華	2013 年 9 月 28 日	56,425	130250

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

不適用

7. 其他資助途徑

⁷ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

主辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

活動的指定負責人簽署[#]： _____

簽署人姓名(正楷)[#]： _____

職位[#]： _____

日期[#]： _____

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： _____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名： _____	聯絡人姓名： _____
	機構名稱： _____	機構名稱： _____
	地址： _____	地址： _____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)